

pertinentes. Su objetivo consiste en delimitar qué era y es hoy en el Derecho de la Iglesia aquello que recibe el nombre de «prelatura y «prelado». Deja al margen, en consecuencia, la consideración eclesiológica de las realidades examinadas.

José R. Villar

John Henry NEWMAN, *Calixta. Retazos del siglo Tercero*, Ediciones Encuentro, Madrid 1998. Introducción, traducción y notas de Víctor García Ruiz, 319 pp., 21 cm., ISBN: 84-7490-465-X.

Calixta es la segunda novela escrita por Newman. La primera fue el relato autobiográfico de conversión titulado *Loss and Gain*, que se publicó en 1848 (Existe traducción española de Víctor García Ruiz, con el título *Perder y Ganar*, Encuentro, Madrid 1994). Calixta fue comenzada por Newman en 1848, tres años después de su conversión. La concibió como una historia novelada o romance sobre San Cipriano de Cartago. Urgido por asuntos más importantes, interrumpió pronto la redacción del libro, hasta que en enero de 1854 recibió la sugerencia de escribir una continuación a la famosa novela del Cardenal Wiseman, *Fabiola o la Iglesia de las Catacumbas*. Ambos relatos habían de formar parte de una *Biblioteca popular católica*. Reanudada la composición de la obra con vistas a su nuevo destino, Newman la terminó en 1855.

En el anuncio de la primera edición, publicada anónimamente en 1856, se describe la novela como «un intento de imaginar y expresar desde un punto de vista católico, los sentimientos y relaciones mutuas de cristianos y paganos durante el período en que la narración se sitúa».

Newman sentía gran inclinación por el mundo del cristianismo antiguo. Lo conocía muy bien y lo había reflejado con belleza literaria y hondura teológica en las semblanzas patrísticas compuestas principalmente durante su vida anglicana. *Calixta* tiene como asunto central la conversión de la heroína del relato. Las consideraciones que Newman desarrolla con motivo de la trama central incluyen ideas tan importantes como típicas en el conjunto de su pensamiento. Se cuentan entre ellas la cuestión de los presupuestos éticos de la creencia, el papel de la conciencia como guía moral abierta a la trascendencia, y la psicología de la conversión, de la que el autor podía dar un lúcido testimonio.

La excelente traducción de Víctor García Ruiz, buen conocedor del pensamiento de Newman y de las características de su estilo literario, enriquece y refuerza la presencia religiosa del gran autor inglés en el amplio mundo de lengua española.

José Morales

SAGRADA ESCRITURA

Antonio M.^a ARTOLA, *La Tierra, el Libro, el Espíritu*, Desclée de Brouwer, Bilbao 1996, 569 pp., 20,5 x 12,5, ISBN: 84-330-0671-3.

El libro está dividido, como indica su título, en tres partes, que constan en total de 37 capítulos, más un prólogo y un epílogo. La estructura del libro es fundamentalmente cronológica, pues tiene como eje principal los tres viajes-estancia en Tierra Santa de los que el A. ha gozado en su vida. El libro avanza mediante epígrafes, al hilo de sus recuerdos de estancias y visitas a lugares